



Association Internationale pour le Développement le Tourisme et la Santé

**Discours du « XIIIème » CIC
Par Florence Pasnik, présidente de Aidétous
Formation au tourisme et au développement durable à Angkor**

Excellences, Distingués invités nationaux et internationaux, Mesdames, Messieurs,

La conférence de Paris du mois de Novembre 2003 marque le démarrage de la décennie du développement durable à Angkor.

En décembre 2001, le représentant d'AIDéTouS au Cambodge, Monsieur Frédéric Thomas, docteur en économie du tourisme, s'exprimait ici au sein du CIC pour conclure et prévenir au fait que le tourisme est une activité dont le seul aspect économique ne peut être suffisant pour donner une évaluation de son apport à une économie. En effet, résumer le tourisme aux entreprises qui participent à la croissance, serait préjudiciable. Les dotations factorielles matérielles et immatérielles (environnement, patrimoine, culture, société) ne peuvent être occultées, ceci principalement parce qu'elles constituent le tourisme.

Après 10 ans de travail nécessaire de préservation et de réhabilitation du patrimoine matériel d'Angkor, un problème de capacité de charge lié au tourisme apparaît risquant de conduire à une surexploitation du patrimoine, de l'environnement et à une exclusion d'une partie de la population.

En effet, le nombre croissant de visiteurs semble devenir critique pour la conservation du patrimoine tangible et intangible, pour le respect des équilibres, pour la population et l'environnement naturel et urbain. Sa fréquentation est ainsi passée de 90.000 visiteurs internationaux en 1996 à 320.000 en 2002, le nombre de visiteurs cambodgiens étant évalué cette même année à près de 300.000 personnes, soit environ 600.000 visiteurs par

an. Cet afflux rapide nécessite de mettre en place une politique de gestion des flux, des besoins en eau, de l'alimentation, des traitements des déchets. D'autre part, la mise en exploitation touristique du site en fait une zone attractive pour les populations cambodgiennes, multipliées par 5 en moins de dix ans (entre 1993 et 2002, la population de la zone 1 d'Angkor est passée de 22.000 à 100.807 habitants). Cette augmentation nécessite la mise en place de structures économiques et sociales permettant de les intégrer.

L'évolution du tourisme entraîne d'inévitables séquences de désajustement émergents avec la mise en place de nouveaux secteurs d'activités dans un pays. Le caractère massif de l'exode rural est une des principales préoccupations renforçant un marché informel de l'emploi, une avancée du chômage, une aggravation de la pauvreté, et de la mendicité. Le tourisme doit favoriser la satisfaction des besoins fondamentaux de la population : emploi, habitat, éducation, santé.

Une politique de gestion des flux doit concerner tant les touristes que les populations locales afin de préserver le patrimoine, l'environnement et les équilibres sociaux.

Aujourd'hui, à l'occasion de ce « XIIIème » CIC, nous nous félicitons de l'engagement du Gouvernement Royal du Cambodge, de l'UNESCO et de la communauté internationale dans le déploiement d'un tourisme facteur de développement durable :

- Le Gouvernement Cambodgien (APSARA, CANTA et Ministère du tourisme), notamment par son implication visant à favoriser l'intégration et la protection des populations par le développement durable du tourisme.
- L'UNESCO, engagée dans la décennie des Nations Unies pour l'éducation en vue du développement durable (2005-2014) associant protection et promotion des patrimoines tangible et intangible.
- La Communauté Internationale, lors de la conférence de Paris du mois de novembre 2003, entérine la poursuite du séminaire de formation des éducateurs du tourisme durable et la mise en place d'un plan d'action de formation des populations au développement durable du tourisme à Angkor dont nous allons vous faire un résumé aujourd'hui.

Ainsi du 15 septembre au 11 octobre 2003, AIDéTouS a mis en place avec le soutien de l'UNESCO, de l'APSARA et de l'Autorité Nationale du Tourisme, un séminaire de formation d'éducateurs du tourisme durable. Ce séminaire est la première phase d'un plan d'action à trois ans visant à favoriser le tourisme durable à Angkor.

Ce séminaire avait pour objectif final de sensibiliser les populations locales, en vue de favoriser non seulement leur intégration en renforçant leur participation en tant qu'acteurs et bénéficiaires du tourisme mais aussi leur protection. Cette formation entre par ailleurs dans le cadre des paragraphes 9-10-11-12 adoptés par la seconde conférence intergouvernementale pour la sauvegarde et la conservation d'Angkor les 14 et 15 novembre 2003, et la fiche 3 des projets phares à promouvoir en priorité, intitulée : « Formation au développement durable du tourisme à Angkor ».

Le séminaire a mis en valeur les 3 axes de la problématique exploitation/préservation du patrimoine, de l'environnement et de la population (exploitation de la main d'œuvre, formation qualifiante, aide à la création d'entreprise, scolarisation...).

Pour atteindre cet objectif, le capital humain est apparu comme la première priorité : renforcer les ressources humaines des autorités du tourisme. Ainsi 14 éducateurs issus de l'APSARA, de l'Autorité Nationale du Tourisme et de la police du tourisme, deux étudiants de l'université de Phnom Penh , traducteurs du séminaire, et un volontaire de l'UNESCO ont donc reçu une formation théorique et pratique sur le tourisme et développement durable.

Une seconde étape de formation s'organise répondant aux objectifs de la déclaration de Paris pour renforcer les capacités de mise en oeuvre de cette nouvelle politique de lutte contre la pauvreté par l'intégration des populations au service des activités touristiques et de la protection du site, capacités notamment de l'APSARA. Sur 3 ans, cette formation vise d'une part l'augmentation des effectifs du groupe d'éducateurs pour répondre aux exigences de la charge de travail et tendre vers une équité des genres et une meilleure pluridisciplinarité. D'autre part, l'objectif sera aussi la consolidation des connaissances pratiques et techniques et la pratique d'une langue internationale.

La première semaine de ce séminaire a été consacrée à l'acquisition et au renforcement des connaissances par l'intervention d'experts cambodgiens et

internationaux sur les thèmes :

- ⇒ **Patrimoine** avec les notions de patrimoine matériel et immatériel, les activités de l'APSARA, les réglementations sur la protection du patrimoine
- ⇒ **Economie** du tourisme avec un descriptif des données et des enjeux du tourisme international et du tourisme au Cambodge
- ⇒ **Socio-anthropologie** avec un descriptif des différentes typologies de touristes et de tourisme, de leurs besoins et aussi des impacts potentiels sur les populations. L'accent a été particulièrement porté sur la notion d'échanges interculturels.
- ⇒ **Environnement** avec les notions de protection de l'environnement naturel et de proximité.

Un premier acquis théorique était un élément indispensable à la compréhension des activités du tourisme, des mécanismes de développement économique et social pour ensuite être le terrain d'une réflexion sur l'équilibre à trouver entre exploitation et préservation. Car le tourisme est avant tout un formidable vecteur de croissance économique. Malheureusement, croissance économique ne signifie pas développement et les différentes sensibilisations menées auprès des populations du site, à titre d'exercice pratique, au cours des deux semaines suivantes, ont permis de mettre en lumière le constat subséquent : le tourisme, en l'absence d'une politique d'accompagnement, peut parfois être plus destructeur que créateur de richesses et de bien-être.

La pluridisciplinarité de la formation et l'interdisciplinarité des éducateurs dans un esprit de solidarité et de partage des connaissances ont alors engendré une très forte synergie entre les membres du séminaire, formateurs et formés. L'appui d'Osmose, association spécialisée dans le domaine de la préservation de l'environnement au Cambodge, et de l'équipe de recherche du département de la culture d'APSARA, a permis de faire le lien entre recherche et terrain au cours des sensibilisations de trois villages (Sra Srang, Run Tani et Preak Toal).

Les deux semaines suivantes ont été consacrées à la préparation et aux sensibilisations de quelques populations à titre d'exercice pratique afin de délivrer les

messages sur la mise en valeur et la préservation. Cet exercice d'approche a alors permis d'enregistrer les difficultés, les besoins des villageois, leurs suggestions et ainsi de formuler des recommandations et des propositions de travail et de micro-projets pilotes pour la dernière semaine de cette formation. Ce travail d'entretiens et de sensibilisations a montré à quel point certaines catégories de population sont marginalisées, voire victimes du tourisme, tant à des niveaux économiques que sociaux et culturels. Il apparaît aussi que des schémas organisationnels informels bien implantés existent et que des réseaux agissent comme un frein à l'amélioration des conditions de vie. D'où l'importance désormais de sensibiliser, d'informer mais aussi de dissuader, voire de réprimer.

Les résultats de ce séminaire de quatre semaines sont les suivants:

- Le renforcement des connaissances théoriques et pratiques du groupe des éducateurs
- Un tableau des recommandations générales et spécifiques, des moyens et des supports à mettre en œuvre par thème : patrimoine, économie, social et environnement
- Des supports pédagogiques et médiatiques :
 - o Un dépliant synthétisant les richesses touristiques du Cambodge accompagnées de principaux messages de préservation émis par la population. Présenté sous la forme de dessins, ce dépliant présente concrètement les risques liés au développement du tourisme. Celui-ci, en langue Khmer, servira de support à la police du tourisme sous tutelle de l'Autorité Nationale du Tourisme et aux éducateurs lors de leur sensibilisation des populations cambodgiennes.
 - o Un film sur le déroulement du séminaire, les programmes de sensibilisation et les enjeux du tourisme
- Un programme de poursuite et de suivi / évaluation de cette formation sur 3 ans
- Les grands axes d'un plan d'action pour le développement d'un tourisme durable.

Présentation des grands axes du plan d'action

La mise en place d'un plan d'action à trois ans (budgétisé à environ 500 000 \$) a été ratifié lors de la conférence Kléber de Paris, en vue de former les populations (acteurs privés, touristes, populations) au développement durable du tourisme à Angkor, et a pour objectifs de :

- ⇒ Favoriser la préservation et mise en valeur du patrimoine tangible et intangible
- ⇒ Favoriser le développement économique par le tourisme
- ⇒ Favoriser le développement social (amélioration des conditions de vies des populations et de scolarisation des enfants)
- ⇒ Favoriser la préservation et mise en valeur de l'environnement.

La mission de pré-identification (janvier 04) permet de proposer la mise en œuvre de 5 volets interdépendants et complémentaires qui vous sont présentés aujourd'hui. Sa finalisation sera basée sur le positionnement que chaque partenaire autour de la table pourrait prendre dans la lutte contre la pauvreté et dans le développement durable du tourisme à Angkor. Des propositions de montage de partenariats techniques (collaborations) et financiers permettraient d'en établir la faisabilité.

Ce travail doit commencer dès maintenant afin d'atteindre l'objectif de rédaction d'un document de proposition d'un plan d'action détaillé avec les modalités d'exécution, un calendrier et un budget d'ici juin 2004 conformément au souhait du département tourisme et patrimoine, UNESCO, Paris.

VOLET 1 Constitution et formation d'un groupe d'éducateurs du tourisme durable

La poursuite du programme, initié en septembre 2003, par l'Autorité APSARA et l'UNESCO, de formation d'éducateurs chargés de sensibiliser les populations, les touristes et les professionnels du tourisme à la protection du patrimoine. Cette formation doit être conçue avec les responsables d'APSARA de tous les départements, avec l'organisation d'un flux d'universitaires nationaux et internationaux, avec la constitution d'une bibliothèque complémentaire à celles existantes, etc.

Un volet de formation complémentaire doit être prévu pour un équilibrage du groupe des éducateurs vers une équité des genres et une pluridisciplinarité.

VOLET 2 Conduite d'études sur les populations

Aidétous propose de poursuivre l'approfondissement de la connaissance des caractéristiques des populations de la province (villages et quartiers de Siem Reap), de leurs conditions de vie (démographiques, économiques, sociales, culturelles, etc.) et des impacts du tourisme. Ce travail est à conduire en étroite collaboration avec le département de la recherche et de la culture d'APSARA, le département du développement économique et social, le département du développement du tourisme, le département de l'urbanisme et les autres partenaires dans les ministères et coopérations bilatérales, internationales et ONG.

VOLET 3 Sensibilisations des populations

- Sensibilisation des populations villageoises et des quartiers de Siem Reap (fonction du travail préalable de fixation des priorités selon les critères de vulnérabilité et d'urgence)
- Sensibilisation des opérateurs touristiques sur leurs droits et obligations en matière de promotion d'un tourisme respectueux du site, de l'environnement et des populations
- Sensibilisation des autorités au niveau central et au niveau décentralisé (implication de tous les ministères concernés) et des autorités au niveau des districts, des communes, des autorités religieuses et des instituteurs
- Sensibilisation des touristes par l'ouverture d'un centre d'accueil et d'information et par les actions des opérateurs (campagne périodique dans les aéroports, gares routières..., dans les hôtels, lieux de loisirs).

VOLET 4 Organisation des partenariats

Une récente étude menée par l'UNESCO et l'Autorité APSARA, avec l'appui de l'AFD, a montré que seule une démarche pragmatique, fondée sur une action conjointe d'acteurs privés et publics permet de relever ces défis. AIDÉTOUS se positionne dans ce cadre et considère la mise en place de partenariats comme une étape indispensable à la réussite du plan d'action. Le secteur privé des hôtels et de la restauration doit également s'engager à s'approvisionner en priorité sur ce marché local afin de participer réellement au développement de la région.

VOLET 5 Aide au développement local

Des actions institutionnelles, des aides financières (et notamment mise en place de

micro-crédits), des formations et des qualifications aux métiers du tourisme, de l'agriculture, de l'artisanat facilitant la participation villageoise permettront aux paysans, aux éleveurs et aux artisans d'améliorer leur niveau de vie et de satisfaire les besoins du secteur privé en fournissant localement le marché alimentaire, artisanal ou de décoration (fleurs...) du tourisme.

A titre d'exercice, les éducateurs ont identifié 3 micro projets : un centre d'artisanat, une guest house flottante et des activités agricoles liées à l'organisation d'une activité de transport.

VOLET 6 Projet pilote Phnom Chisor (qui ne sera pas exposé dans le cadre de ce CIC).

Développement d'une zone d'activités économiques pérennes autour de la mise en place d'un village d'écotourisme d'une quinzaine de bungalows près du site de Phnom Chisor (Province de Takeo) fondée sur une gestion participative des communautés locales et renforçant les échanges interculturels entre touristes et hôtes.

Il n'est pas question de reproduire le même projet sur le site d'Angkor mais de tirer les enseignements de ce projet pilote plus avancé qui pourraient orienter les activités spécialisées des villageois pour servir les besoins du tourisme.

Pour conclure, deux étapes principales du plan d'action ont finalement été mises en lumière. La première est celle de la communication auprès et entre les acteurs du tourisme. Cette communication comporte 3 types d'actions : éducation, information et sensibilisation des populations, des touristes, des professionnels du tourisme et des autorités. Bien évidemment, dans la mesure où il existera toujours un certain degré de fraude et d'exploitation, un volet dissuasion / répression est impératif. D'où l'importance de former une police exemplaire et de la sensibiliser à son rôle dans la prévention des comportements déviants des uns et des autres. La seconde étape est d'offrir aux populations la possibilité de devenir de véritables acteurs d'un tourisme durable et non plus de simples observateurs, victimes ou malheureusement parfois destructeurs de leur propre environnement ou de leur famille pour subvenir à des besoins légitimes ou illégitimes. Il incombe aux autorités compétentes en partenariat avec la communauté

internationale de supporter ces initiatives de développement en pérennisant la tradition et valorisant l'héritage du passé, reflet d'un tourisme durable.

Pour en terminer avec le calendrier de cette mission,
Le 13 février à 16h30 se tiendra à la présidence du conseil des ministres, la cérémonie de remise des certificats aux éducateurs par son Excellence Sok An. Le mardi 17 février, au cours d'une conférence invitant tous les partenaires internationaux du Cambodge, AIDéTouS présentera de nouveau, avec le support de l'UNESCO et de l'APSARA, les grands axes de ce plan d'action à trois ans s'appuyant sur la fiche 3 des projets phares à promouvoir en priorité, dans l'espoir d'obtenir l'adhésion de la communauté internationale par un engagement technique et financier de 50 000 \$ dès février 2004 pour la présentation d'un plan d'action finalisé d'ici juin 2004 et de 500 000 \$ pour la réalisation du plan d'action en janvier 2005. Nous espérons vous y retrouver pour engager ensemble le Cambodge dans une politique de tourisme durable, protecteur des populations et de leur patrimoine.

Pour finir, je voudrais exprimer mes sincères remerciements et mon plus profond respect au Gouvernement Royal du Cambodge et à tous ses acteurs et partenaires. Je voudrais également remercier l'UNESCO pour avoir permis à AIDETOUS d'être associée à son formidable travail de préservation du patrimoine par la promotion du tourisme.

Merci de votre attention.